

7 September Zommertref in Bocholtz

BOCHOLTZ | Zondag 7 september wordt de jaarlijkse Zommertref weer gehouden in hartje Bocholtz. Ook dit jaar is er volop ontspanning met muziek, eten en drinken en enkele kramen. De Zommertref start om 14.00 uur en duurt tot 21.00 uur. De Wilhelminastraat tussen Beatrixstraat en Kerkstraat is voor dit evenement beschikbaar. Doorgaand verkeer over de Wilhelminastraat is gestremd van 11.00 – 22.00 uur.

Jazz-Konzert des Rupert Gillet Trio

Am Freitag, 05.09.25 um 20 Uhr im DeZaal / Bloemendalstraat 7A, Vaals |
infos: <https://dezaal-vaals.eu/>
Eintritt: 15,-€, ermäßigt 10,-€
Tickets : an der Abendkasse (Einlass 17 Uhr)
Reservierung: reservation@dezaal-vaals.eu

Erleben Sie in einem exklusiven und intimen Konzerterlebnis das Jazz/Crossover-Trio „Rupert Gillett Trio“, des international gefeierten Jazz-Cellisten Rupert Gillett.

In einer völlig einzigartigen instrumentalen Kombination trifft er auf Valerie Rathmann (Kontrabass/Gesang) und Tim Schmiedner (Schlagzeug). Das Rupert Gillett Trio erzeugt einen Klang, der manchmal filigran, manchmal aber auch swingend und funky ist.



Vanwege de afsluiting van de Prins Hendrikstraat dient men om te rijden via de Kerkstraat. Helaas is Bocholtz die dag niet bereikbaar per bus.

Wat kunt u vinden op deze Zommertref?

De muzikale noten komen voor rekening van het duo Hurricane Two. De bar wordt zoals gebruikelijk verzorgd door Ramon en Bianca. Lekker broodjes Duitse worst worden aangeboden door Ans en Willi. Milly is present met versgebrande noten. Human-Kind presenteert zich en zorgt voor een gezond en vitamine-rijk drankje, ter plekke bereid.

Bij Heemkundevereniging De Bongard kunt u terecht voor informatie uit ons verleden, ook diverse boeken zijn te koop. Het Museum van de Mariniers is die middag open en een bezoekje meer dan waard. Voor de kinderen is met medewerking van de Regiobank een springkussen beschikbaar. Karen Mols maakt de kinderen ook blij met glittertattoos. Het ijs van de familie Orru zal niet alleen de kinderen bekoren! Wiel van Loo toont zijn werken en verkoopt deze ook graag of wacht op een opdracht van uw kant. Petra verkoopt zelfgemaakte snuisterijen en ook is er een kraam met allerhande

artikelen. Tot slot noemen we Casa Sempre Vino, een nog onbekende naam van een bekend persoon, Marle Hollands. Bij haar kunt u lekkere Italiaanse wijnen proeven én kopen.

Het zal op 7 september weer gezellig toeven zijn in Bocholtz. De Zommertref is bedoeld om elkaar aan het einde van de zomer te ontmoeten en dat gaat deze keer ook weer lukken. Op de terrassen van Im weissen Rossl, Bella Vita, Kreta en Cafeteria Bocholtz kunt u meegenieten van de 8e editie van de Zommertref. Graag tot zondag en veel plezier!

Let op, op zondag 7 september rijden er GEEN bussen naar Bocholtz!

Vertrekdatum
20 september 2025

Vanaf*
€749,95

8 dagen
Lourdes en Pyreneeën

Beleef deze onvergetelijke reis vol natuur, cultuur en bezinning!

INCLUSIEF

- ✓ Vervoer per touringcar
- ✓ 7 overnachtingen
- ✓ 7x ontbijt en diner
- ✓ 20 kg bagage p.p.
- ✓ Begeleiding

comfortabel en zorgeloos, alles voor u geregeld

Slangen Reizen
Samen onderweg

☎ 085 00 63 700
✉ contact@slangenreizen.nl
🌐 www.slangenreizen.nl

*Basisprijs per persoon. Basisreis inclusief vervoer, accommodatie, ontbijt en diner. Excl. vervoer naar Lourdes en Pyreneeën.

& Muziek
cultuur
in het hart
van Vaals

proudly
presents

DE
ZAAL

05.09.25 20:00 UUR	Rupert Gillett Trio Jazz/Crossover
14.09.25 18:00 UUR	Dirk Schulte & Lothar Galle „Nachtstrom“ Muziek & Poëzie
28.09.25 19:00 UUR	Markus Stockhausen Group „Celebrations“ Jazz, improvisatie + nieuwe muziek
04.10.25 20:00 UUR	DCseven Rock, Funk, Soul, Jazz
26.10.25 18:00 UUR	Mata Voices A capella vrouwenensemble jazzig tot klassiek
08.11.25 20:00 UUR	Marcia & Dami „Incredibly Latin“ Brazil Jazz
30.11.25 18:00 UUR	Schlagsaiten-Quantett Gypsy-Latin-Balkan- Flamenco-Rockritmes
07.12.25 18:00 UUR	Jul (Sonja Mischor) Winterconcert

Bloemendalstraat 7A
NL-6291 CL Vaals
www.dezaal-vaals.eu
Reserveren graag via
reservation@dezaal-vaals.eu

**ON TOUR 54**

Kom een handje helpen!
Zwerfvuil zoeken in Simpelveld
Vertrek op 6 september om 10.00 uur
Oranjeplein



11 september
spreekuur in gemeentehuis
van 18.00 uur - 19.00 uur

Hoera: koempel Martin Herbergs 90 jaar!

Op 1 september 2025 mocht Martin Herbergs 90 kaarsjes uitblazen. Martins lijst van verdiensten voor het Limburgse mijnnerfgoed is bewonderingswaardig lang. We zijn enorm trots op hem en zetten hem daarom graag in het zonnetje! Martin is een bekend gezicht in Simpelveld en omstreken. Sinds zijn optreden in de NTR Andere Tijdens serie Het Stof Daalt wordt hij echter ook verdaar buiten herkend. Al jaren zet Martin zich als oud-mijnwerker met veel passie in voor het behoud van het mijnnerfgoed van de regio. Ooit als vrijwilliger bij het Mijnmuseum in Abdij Rolduc en bij het toenmalige Industrien in Kerkrade, nu als vrijwilliger bij het Nederlands Mijnmuseum in Heerlen. Martins unieke



kennis over de Limburgse mijnen is van onschatbare waarde. Met zijn talent voor verhalen vertellen zorgt hij er tevens voor dat de mijnbouwgeschiedenis wordt doorgegeven aan volgende generaties. Daarnaast zet Martin zich in

voor het eren van mijnwerkers die zijn verongelukt in de Limburgse mijnen. Hij is initiatiefnemer van de Gedachteniskapel van de Mijnwerkers, gelegen aan de voet van de Wilhelminaberg in Landgraaf. Mede dankzij Martins inzet is dit voormalige lijkenhuisje op het terrein van de Staatsmijn Wilhelmina omgebouwd tot kapel. Tijdens de jaarlijkse

Barbaraviering begin december worden hier slachtoffers van de Limburgse mijnen herdacht. Vele jaren heeft Martin deze herdenking georganiseerd. Alle medewerkers en vrijwilligers van het Nederlands Mijnmuseum feliciteren Martin graag van harte met deze bijzondere verjaardag. We wensen hem veel geluk en gezondheid toe.

ANGELIQUE'S Honden uitlaatservice

**Wandelen wordt een feestje voor de hond!**

Drukke dag?! Geen probleem!
Laat Angelique je hond meenemen op een heerlijke wandeling, vol aandacht, beweging en snuffelplezier!
Groot, klein, druk of relaxed.
Alle honden zijn welkom!

Wat je kunt verwachten:
Persoonlijke, Professionele begeleiding.
Alleen jouw hond of honden! (geen groepen).
Eigen speelweide!

Bel of Mail voor een kennismaking!

Simpelveld

+31 627391240

email: angeliques.hus@hotmail.com

f Angeliques Hondenuitlaatservice

VLEESATELIER
Dinsdag - STARTERSPAKKET

Gepaneerde schnitzels 4 voor € 8⁹⁹ & gratis zigeunersaus!

Woensdag - GEHAKTDAG

Gehakt 500 gr & 500 gr Braadworst € 9⁵⁰

Donderdag - BIEFSTUKDAG

Biefstuk excellent; 2 stuks voor € 8⁹⁹

WEEKAANBIEDINGEN

Cordon blue 2 voor € 4⁹⁵

Flat Iron steak 100 gr € 3⁹⁵

MAALTIJD VAN DE CHEF

Gegrilde kippenbouten 2 voor € 4⁹⁵

WORSTMAKERIJ PAKKETJE

Dubbel gebakken pastei & snijworst 200 gr € 4⁹⁵

Kloosterplein 2, 6369 AW Simpelveld

Zelftullen voorbehouden

Antiek + Rommelmarkt

Ontdek de vintage en retro collectie

Grootste markt in Oost-België
MEGAHALLE HAUSET B-4730 (België) Köpfchen
Aachenerstrasse 214 HALLE 4

Elke zaterdag 10.00 - 15.00 uur en zondag 08.00 - 15.00 uur
Binnen- en buitenmarkt

Facebook: Megahalle Hauset | www.meubel-shop.eu Tel 0032 475 471 483

**Gratis
toegang**

Bibliotheek Vaals



Alles onder één dak:

inspiratie en ondersteuning in Bibliotheek Vaals

Bibliotheek Vaals is een centrum dat draait om inspiratie, leren, creativiteit en gemeenschapsbetrokkenheid. Iedereen is welkom om te lezen, deel te nemen aan activiteiten of hulp te krijgen bij digitale vragen.

Alle vestigingen op dinsdag 16 september gesloten

Op dinsdag 16 september zetten wij onze bereidwillige en hardwerkende vrijwilligers in het zonnetje tijdens onze jaarlijkse Vrijwilligersdag. Op deze dag zullen alle vestigingen van Stichting Heuvellandbibliotheken gesloten zijn.

Spreekuur 'Hulp bij websites overheid'

Tegenwoordig kun je steeds meer zaken via internet regelen, zoals het aanvragen van een DigiD, zorgtoeslag of het verlengen van een rijbewijs. Veel mensen vinden dit ingewikkeld. Kun je hier hulp bij gebruiken? Kom dan naar het Informatiepunt Digitale Overheid (IDO) in Bibliotheek Vaals. Medewerkers van het IDO luisteren naar je vraag en denken met je mee. Ze geven direct informatie waarmee je verder kunt of ze verwijzen je door naar de juiste organisatie. Je hoeft hiervoor geen lid te zijn van de bibliotheek en de hulp is altijd gratis. Je bent van harte welkom! Het spreekuur is elke donderdag van 14.00 tot 16.00 uur in Bibliotheek Vaals.

Hulp bij gebruik van laptop, telefoon of tablet

Loop je vast met apps, e-mails of het versturen van foto's? Tijdens het IDO-sprekuur op donderdagmiddag kun je vragen stellen over je smartphone, laptop, tablet, e-reader of het internet. Een van onze vrijwilligers helpt je graag op weg. Het gratis spreekuur is elke donderdag van 14.00 tot 16.00 uur in Bibliotheek Vaals. Je hoeft geen lid te zijn van de bibliotheek.

Binnenkort start de nieuwe cursus DigiVitaler in Bibliotheek Vaals

Ook in de zorg kun je steeds meer online regelen. Hoe doe je dat? Deze cursus is een kennismaking met allerlei vormen van digitale zorg, zoals Thuisarts.nl, Apotheek.nl,

gezondheidsapps en de patiëntenportalen van de huisarts en het ziekenhuis. De cursus bestaat uit vier bijeenkomsten op dinsdagmiddag van 14.00 tot 16.00 uur. De cursus start zodra er minimaal zes deelnemers zijn aangemeld. Aanmelden? Dat kan! Tijdens de openingstijden van de bibliotheek aan de balie, telefonisch via 043-308 01 10 of per e-mail: ido@heuvellandbibliotheken.nl (onder vermelding van 'bieb Vaals'). De cursus is gratis en je hoeft geen lid te zijn van de bibliotheek.

Laat je verrassen door abstracte schilderkunst in acryl- en olieverf

Tot en met 30 september 2025 is in Bibliotheek Vaals een tentoonstelling te zien van schilder John Beckers. De expositie toont abstracte schilderijen, gemaakt in acryl en olieverf. Bezoekers kunnen de werken bekijken tijdens de reguliere openingstijden van de bibliotheek. De toegang is gratis. Meer informatie? Neem dan contact op via JB-paintings.blogspot.com.

Kids & Koffie vanaf 20 augustus in Bibliotheek Vaals

Kids & Koffie is een gezellige ontmoetingsplek voor ouders met jonge kinderen. Toe aan een praatje, een ontspannen moment samen én een goede kop koffie? Loop lekker binnen! Aanmelden is niet nodig en deelname is gratis. Neem vooral iemand mee als je liever niet alleen komt. Vanaf 20 augustus elke woensdag van 8.30 tot 10.30 uur ben je van harte welkom. Er is een fijne ruimte voor de kinderen om te spelen, terwijl jij ontspant en nieuwe mensen ontmoet.

Taalcafé in Bibliotheek Vaals tijdens de schoolvakantie gesloten

Het Taalcafé in Bibliotheek Vaals is tijdens de zomervakantie tijdelijk gesloten.

Coöperatie Land van Kalk maakt opnieuw appelsap van lokale oogst

In het Land van Kalk vind je overal traditionele 'weitjes' met appelbomen. Vroeger werden de appels zorgvuldig geoogst om er thuis mee te bakken of om er sap en stroop van te maken. Tegenwoordig blijven veel appels ongebruikt liggen...daar brachten we in 2024 verandering in en lieten puur sap met appels uit het Land van Kalk persen door de Bemelerhof en dat smaakt naar meer! Als coöperatie nemen we dit najaar dan ook wederom het initiatief om met appels van inwoners en ondernemers, onze eigen Land van Kalk Appelsap te maken. Zo genieten we allemaal van puur sap uit onze bijzondere regio, waar fruit- en wijngaarden perfect gedijen op de kalkrijke bodem.

Voor wie?

Iedereen uit het Land van Kalk - gemeenten Voerendaal, Simpelveld, Heerlen en Gulpen-Witter - is welkom om appels in te leveren.

Vanaf woensdag 20 augustus opent het Taalcafé weer zijn deuren. Iedereen is dan welkom om, onder het genot van een kopje koffie of thee, de Nederlandse taal te oefenen. Zo spreek je sneller Nederlands en ontmoet je andere mensen. Deelname is gratis én gezellig! Wanneer? Vanaf woensdag 20 augustus, elke woensdag van 10.30 tot 12.30 uur.

Taalvrijwilliger worden?

Wil je het Taalcafé bezoeken als taalvrijwilliger en anderen helpen met het beter leren spreken, lezen en schrijven van de Nederlandse taal? Meld je dan aan via taalcafevaals@gmail.com of info@heuvellandbibliotheken.nl.

Adres

Bibliotheek Vaals
St Jozefplein 51
6291 HH Vaals
043-3080110

Openingstijden

Maandag	gesloten
Dinsdag	08:30 - 17:00 uur
Woensdag	14:00 - 17:00 uur
Donderdag	14:00 - 17:00 uur
Vrijdag	14:00 - 17:00 uur
Zaterdag	10:00 - 13:00 uur
Zondag	gesloten

Inleverdag bij de Landwinkel in Eyserheide

De inleverdag is op zaterdag 27 september tussen 9.00 - 16.00 uur bij de Landwinkel, Eyserheide 1. Bij aanmelding worden de volgende gegevens gevraagd: Naam / E-mailadres en telefoonnummer / Geschat aantal kilo's appels / Gewenst aantal flessen appelsap. De kostprijs ligt rond de € 1,30 per fles. Betaling verloopt via een digitaal betaalverzoek van de coöperatie. LET OP: er mogen géén rotte appels worden ingeleverd. Stevige tassen of kratten voor vervoer worden aangeraden. Zie ook: www.landvankalk.com/appelsap

Vrijwilligersbijeenkomst Parochie Eys op zondag 7 september

eys | De vele vrijwilligers in onze parochie zijn van onschatbaar belang. Dankzij hen houden wij onze parochie vitaal. Het kerkbestuur wil daarom alle vrijwilligers bedanken voor hun inzet van het afgelopen jaar. Alle vrijwilligers en hun partners zijn op zondag 7 september van harte welkom 'op de pastorie'. De aanvang van de bijeenkomst is aansluitend aan de hoogmis van 9.30 uur. Iedereen wordt welkom geheten met koffie, thee en wat lekkers, om vervolgens onder het genot van een of meerdere drankjes, bij te praten. Interesse? De vrijwilligers, die zich inzetten voor onze parochie, doen dat vanuit de diverse werkgroepen (o.a. gezinssmissen, lectors, liturgie, zorgoverleg, missiecomité, misdienaars, collectanten, versiering kerk, schoonmaak gebouwen, onderhoud tuinen/kerkhof, kerststallen, kruisentocht, onderhoud wegkruisen, parochieblad). Mocht u interesse hebben om ook vrijwilliger te worden of wilt u iets meer weten over bijvoorbeeld taken, omvang, verwachtingen en tijdsbesteding, neem gerust contact op. U bent van harte welkom. Onze parochie is bereikbaar op maandag van 9.00 uur tot 12.00 uur en op donderdag van 14.00 uur tot 16.00 uur. Het telefoonnummer is 043-4511243. U kunt ook een mail sturen naar h.agatha.eyes@hetnet.nl



**WORD OOK EEN
HORECA-HELD**

*DRAAG BORDEN ALS EEN NINJA, TAP SNELLER DAN JE
SCHADUW OF PAK IEDEREEN IN MET JE GLIMLACH.*

BARMAN | KELNER | KOK | KEUKENHULP

Bel naar Brasserie Shoko
Simpelveld: 045 - 751 0553

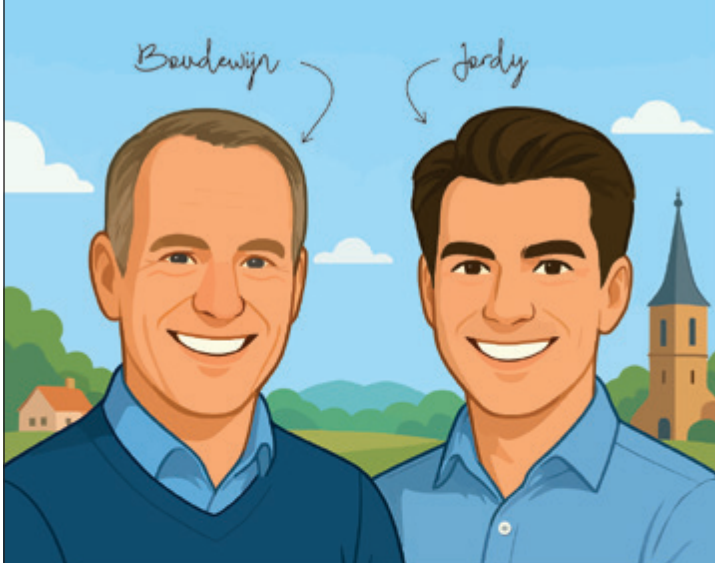
Of meld je bij een
van onze medewerkers!

Of scan de QR code:



B R A S S E R I E
Markt 2 - 6369 AH Simpelveld
tel. 045 - 75 105 53

SHOKO



Boudewijn *Jorij*

**Jouw hypotheek
of verzekering,**
lokaal geregeld - zonder gedoe

☎ 045 521 14 50

🌐 www.goedengeld.nl



Collecte Prinses Beatrix Spierfonds in Vijlen

VIJLEN | In de week van 7 t/m 13 september 2025 zullen de collectanten van het Prinses Beatrix Spierfonds in Vijlen opnieuw bij u aankloppen voor een gave. Het afgelopen jaar hebben we in Vijlen 584 euro opgehaald en daar waren we erg blij mee. Hopelijk kunnen

we dit jaar weer rekenen op uw bijdrage. Bijna 200.000 mensen in Nederland hebben een spierziekte, het kan iedereen overkomen, van jong tot oud. Het Prinses Beatrix Spierfonds maakt zich sterk voor de genezing van spierziekten. Het belangrijkste wapen in deze strijd is wetenschappelijk onderzoek. Hiermee worden medicijnen ontwikkeld. Er wordt gebruik-

gemaakt van de allernieuwste technieken, die worden toegepast door de beste onderzoekers. De ontwikkelingen gaan razendsnel en de verwachting is dat we de komende jaren ook steeds sneller successen kunnen boeken.

Met uw steun kunnen we ervoor zorgen dat het Nederlandse onderzoek op volle kracht draait.



**Vijftig jaren hand in hand,
liefde die steeds sterker brandt.**

Op 11 september 2025 vieren
Jui & Lucy Haller-Stommen
hun gouden Bruiloft. **Proficiat!**

GORDIJNEN EN VLOEREN VAN MANDERS MACHTIG MOOI



Wij helpen u graag bij uw keuze
harde of zachte vloerbedekking zoals
tapijt, karpotten, parket of laminaat,
vinyl, marmoleum of PVC-stroken.

**ALLE VLOEREN NU
GRATIS GELEGD**

Wij adviseren graag over gordijnen,
inbetweens, plissé's, jalouzieën,
lamellen, rolgordijnen, panelen en
andere soorten zonwering.

**ALLE GORDIJNEN NU
GRATIS GEMAAKT**



MANDERS INTERIEURS

VLOERBEDEKKING
RAAMDECORATIE
SLAAPCOMFORT

WILLEMSTRAAT 101-103 HEERLEN 045 572 06 18 WWW.MANDERSINTERIEURS.NL

Bibliotheek Simpelveld / Bocholtz



Loop je digitaal vast bij je overheidszaken?

Er zijn tegenwoordig steeds meer dingen die je zelf online moet regelen. Het aanvragen van een AOW-uitkering of toeslag, het indienen van je belastingaangifte of het verlengen van je rijbewijs. Dat kan allemaal best onduidelijk zijn. Als je er niet helemaal uitkomt en digitaal vastloopt, dan is het fijn als iemand je hiermee verder kan helpen. Het Informatiepunt Digitale Overheid (IDO) in Mijn Streek Bibliotheek staat voor je klaar bij zulke digitale vragen. Je kunt met je vragen terecht tijdens de openingstijden van onze vestigingen in Simpelveld en Bocholtz. Daarnaast kun je tijdens inloopuren terecht in De Rode Beuk, iedere even week op **woensdag** van 10:00-12:00 uur en in Op de Boor, iedere oneven week op **woensdag** van 10:00-12:00 uur

Loop gerust eens binnen!

- je hoeft geen afspraak te maken
- het is gratis

- je hoeft geen lid te zijn van de bibliotheek

Cursus DigiVitaler

Contact met je huisarts of ziekenhuis verloopt steeds vaker digitaal. Denk aan inloggen in het patiëntenportaal, beeldbellen met de arts of het zoeken naar betrouwbare informatie. Dit kan hartstikke handig zijn, want je hebt altijd en overal toegang tot jouw gegevens of van diegene waarvoor je zorgt. Heb je hier vragen over of wil je weten hoe het werkt? Volg dan de gratis cursus DigiVitaler. In deze cursus geven we uitleg over digitale zorg en oefenen we hiermee. Je hoeft geen lid van de bibliotheek om mee te doen.

Patiëntenportaal

Zuyderland ziekenhuis

Op de Boor Bocholtz:
donderdag 18 september |
13:30 - 16:00 uur

Patiëntenportaal huisarts

Op de Boor Bocholtz:
donderdag 2 oktober | 13:30 -
16:00 uur

Gratis, wel graag aanmelden via mijnstreekbibliotheek.nl/agenda

Bijeenkomst 'Praat vandaag over morgen'

VAALS | Op maandag 15 september organiseert het Alzheimer Café Vaals, de bijeenkomst 'Praat vandaag over morgen'. Gastsprekers zijn Marijke van Dongen, huisarts en kaderhuisarts Ouderengeneeskunde en Hans Kling, geestelijk verzorger Maastricht Universitair Medisch Centrum.

Al lijkt het leven nog ver weg, toch is het goed om op tijd stil te staan bij afscheid nemen en sterven. Wat is kwaliteit van

leven en kwaliteit van afscheid nemen voor mij? Wat zou ik willen? Welke ondersteuning en begeleiding is nodig én mogelijk?

Hoe kun je zo lang mogelijk zelf regie houden? Welke ethische en juridische grenzen gelden er? Wat betekent het voor mijn naasten?

De bijeenkomst vindt plaats in de ontmoetingsruimte van de Protestantse Kerk, Kerkstraat 41, 6291 AB in Vaals. Het programma duurt van 15.00 - 17.00 uur met inloop vanaf 14.30 uur. Je bent van harte welkom.



Nieuw in Voerendaal: de Heuvellandmarkt – proef de smaak van de streek!

VOERENDAAL | Op vrijdag 6 september en 4 oktober verandert het hart van Voerendaal in een bruisende ontmoetingsplek: de Heuvellandmarkt. Van 16.00 tot 20.00 uur kunt u hier de rijkdom van Zuid-Limburg ontdekken, proeven en beleven. Bezoekers worden getraakteerd op een kleurrijke markt vol kraampjes met eerlijke, lokale producten: van verse groenten, ambachtelijke kazen en wijnen tot zoete lekkernijen en verrassende streekgerechten. Producenten vertellen u persoonlijk

het verhaal achter hun producten: over het land, de wijngaard of de keuken waar het allemaal begon. Dat maakt een bezoek niet alleen lekker, maar ook leerzaam en inspirerend. De Heuvellandmarkt sluit perfect aan op een zomerse of herfstige namiddag: combineer uw bezoek met een drankje op een terras of een diner bij een van de lokale restaurants. Terwijl u langs de stands struikt, geniet u van live muziek die zorgt voor een ontspannen en gezellige sfeer.



JOOST VAN CAN

Onderhoud van: Personenwagens • Bedrijfswagens • Campers

Waalbroek 2 • 6369 TE Simpelveld
Tel. 045-5444355 • info@joostvancan.nl

Cols de Vallis op 13 september 2025: fietsen voor het goede doel

VAALS | Nog een kleine drie weken en dan is het zover: de 5e editie van de Cols de Vallis! Een wielertoertocht over het zwaarste parcours van Nederland (met het allermooiste uitzicht) én voor het goede doel: Support Casper (Support Casper is een stichting die zich inzet voor een betere behandeling en preventie van alvleesklierkanker)

Durf jij het aan? De lengte van het parcours is 25,7 km met +/- 494 hoogtemeters per ronde. Meld je snel aan op <https://colsdevallis.nl>. Hier tref je ook alle bijzonderheden over dit fantastische evenement aan! De start is bij de kantine van RKVV Vijlen, Weideklokje 24 in Vijlen tussen 07.30 uur en 12.00 uur.

Fiets je zelf niet, kom dan zeker gezellig langs en moedig de renners aan!

Zien we je 13 september a.s.?

ZijActief Eys

Op donderdagavond 4 september organiseert ZijActief Eys weer een leuke activiteit in café Sport te Eys vanaf 19.30 uur. Ons eigen lid Tiny Mullenders gaat samen met haar man een presentatie geven over de fascinerende wereld van de honingbij.

Voor de aanwezigen tevens een kennismaking met het werken en verzorgen van een bijenvolk, de imkerij. Een verhaal over de praktijk van het imkeren, waarin een jaarlijkse cyclus voorbij komt met plaatjes en filmpjes. Ook zal een aantal imkermaterialen getoond worden. En uiteraard kan het eindproduct, de honing, geproefd worden!

Iedereen is van harte welkom in café Sport. Niet-leden betalen €4 entree. Wij zien jullie graag op donderdagavond 4 september om 19.30 uur.

Schutterij St. George

Organiseert

Op Zondag 7 september a.s.

Het jaarlijks Koningsvogel schieten

De wedstrijd om de Simpelveld Cup

En

De Wedstrijd om de Jeugd Cup

(deelname vanaf 6 jaar)

Aanvang 13.30 uur

inschrijven vanaf 12.30 uur

Locatie: Sportlaan 2 Simpelveld

met live optredens van:



Herringbiessere



Keidorf musikanten

Tafeltennis in Vijlen op woensdagmiddag

VIJLEN | Vanaf 3 september 2025 is het weer mogelijk om elke woensdagmiddag tussen 14.00 en 16.00 uur te tafeltennissen in de gymzaal van de Basisschool aan de Vijlenberg 139 in Vijlen.

Dit biedt Tafeltennisvereniging Vijlen '72 aan, naast de reguliere trainingen op donderdagavond, aan iedereen uit Vijlen en omstreken die liever overdag kennis wil maken met deze mooie sport. Leeftijd en tafeltenniservaring spelen daarbij geen rol. De tafeltennissport is geschikt voor iedereen tussen 8 en 88 jaar.

Kom dus op de woensdagmiddag eens een kijkje nemen en probeer zonder verdere verplichtingen of dit ook iets voor jou is.

Alleen gymshoenen die niet buiten zijn gedragen zijn in de gymzaal toegestaan. Er zijn voldoende batjes beschikbaar voor diegenen die dat nog niet hebben.

De ervaring leert dat ook de nieuwe deelnemers veel plezier beleven aan het bewegen en ze genieten volop van de sociale contacten. Bovendien kunnen ze op deze manier spelenderwijs de kneepjes van deze leuke sport leren. Leden van TTV Vijlen'72 zijn aanwezig om (beginnende) speelsters en spelers desgewenst te begeleiden. Welkom bij onze tafeltennisvereniging!

Wij nemen momenteel nog nieuwe patiënten aan!

Contacteer ons voor het inplannen van een afspraak via:

Telefoon: **043 306 05 35**

Whatsapp: **06 860 669 26**

Email: **info@tandartsenpraktijk-vaals.com**

Of kom langs in onze praktijk op de Bosstraat 6 te Vaals.



■ DHZ winkel

■ Transport

■ Containers

■ Sierbestrating

■ Grind, split & zand

Najaar!

Maak uw tuin winterklaar en huur een container op maat.

HUPPERTZ

BOUWMARKT

De handigste burens van Vaals!

2 m³

6 m³

7 m³

10 m³

13 m³

35 m³

40 m³

Huppertz Bouwmarkt | Prins Bernhardplein 113 | 6291 HA Vaals | 043 306 5848 | www.huppertzbouwmarkt.nl

Excursie Groeve 't Rooth

Op zaterdag 6 en zondag 14 september organiseert Het Limburgs Landschap een ex-

cursie om 10.00 uur in groeve 't Rooth bij Bemelen. De groeve is alleen toegankelijk tijdens publieksexcursies van Het Limburgs Landschap. De excursie

duurt ongeveer 2 uur. Meer informatie over deelname en het reserveren van tickets via: www.limburgs-landschap.nl/kalender.

Authentiek Noord-Portugal: het Douro portwijngebied

Een ideale mix van cultuur, natuur, oude tradities en een uniek wijngebied, dat is het Douro gebied in het noorden van Portugal. De Douro-regio is het oudste afgebakende wijngebied van de wereld en is onderdeel van het Werelderfgoed van de UNESCO. Op de oevers van de Douro rivier groeien de druiven waar de wereldberoemde Port van wordt gemaakt op terrasvormige wijngaarden. Het waren de Romeinen die hier de wijnbouw introduceerden, maar met name in de tweede helft van de 17de eeuw werd de Port wereldwijd bekend door toedoen van de Engelse handelaren. De klimaatomstandigheden in dit gebied en de grond waarop de druiven groeien zijn van groot belang, hierdoor krijgt de Port een karakteristieke en unieke smaak.

De dorpen aan de rivier ademen een eigen, unieke sfeer, alléén de werkers op het land, de dieren in de wei, de vrouwen bij de openbare wasplaats en de ouderen die op straat een praatje met elkaar maken. In de bergen achter de rivier liggen nog veel meer verborgen schatten die het verdienen om ontdekt te worden! Van april tot en met oktober is het mogelijk een 8-daagse groepreis in dit unieke gebied te maken, met een afwisselend programma waarin cultuur, natuur, historie en authenticiteit centraal staan. Uiteraard belicht deze reis veel over de Port en ziet de reiziger wat een sterke invloed de wijnbouw heeft op het landschap en het leven in deze streek. Kijk voor meer informatie op www.realtours.nl.

naanhof

Alleen bij Naanhof: het grootste assortiment vlees, elke dag vers uit onze slagerij!

XL VOORDEEL



2.³⁹
per kilo

(=€11.95/doos 5 kilo)

Verse kippenbouten
doos 5 kilo

XL VOORDEEL



4.⁹⁹
per kilo

Kipkrokantschnitzels
schaal 10 stuks

STUNT



5.⁹⁹
per kilo

Blanke varkensfilet
naturel of op
Bourgondische wijze



8.⁹⁹
per zak

Scampi's gepeld
maat 31/40
zak 1 kilo (800 gr. netto)

STUNT



6.⁹⁹
per kilo

Verse tamme
konijnenbouten

SLAGERSPECIAL



7.⁹⁹
per kilo

Luxe varkenshaas
naturel of Mediterraans



7.⁹⁹
per doos

Farmfrost frikandellen
doos 40 x 70 gr.

VLEESWAREN: ECHT VERS V.H. MES



1.⁴⁹
150 gr.

Gebakken pastei



1.⁴⁹
100 gr.

Yorkham



1.⁵⁹
100 gr.

Cono 35+
jong belegende kaas

DE LEKKERSTE VAN LIMBURG!

GRILL



4.⁹⁹
500 gr.

Warme
gegrilde spareribs
western honey



5.⁷⁹
500 gr.

Melitta Auslese
Klassisch
gemalen koffie



10.⁹⁹
per stuk

Rijstevlaai
met slagroom

Ontdek ons grote
koffie assortiment

VERS VAN DE BAKKER

10.⁹⁹
per stuk

Acties geldig t/m zaterdag 06-09-2025. Voor meer info zie www.naanhof.nl

**ELECTRO
SERVICE**

WASAUTOMAAT DEFECT?

U KUNT BIJ ONS TERECHT VOOR AL UW WITGOED REPARATIES.

Ook voor apparaten niet bij ons gekocht.

06 – 861 855 63

Mail: info@esrosenboom.nl

Wasautomaat, wasdroger, koelkast, vrieskast, inbouw apparatuur, televisie, audio. GRATIS bezorgd en aangesloten in uw regio.

De Rabo Clubsupport gaat weer van start

LEMIERS | Jaarlijks stelt de Rabobank geld beschikbaar voor clubs en verenigingen via de Rabo ClubSupport actie. Tijdens de Rabo ClubSupport stemcampagne kan iedereen met een Rabo rekening zijn stem uitbrengen op maximaal 3 clubs en verenigingen in je eigen regio. Deze stemmen zijn geld waard. Hoe meer stemmen er op een vereniging of stichting uitgebracht worden, des te meer geld ze ontvangt. De stemperiode is dit jaar van 1 tot en met 23 september. U kunt ook op ons, Zonnebloem, afdeling Vaals-Lemiers, stemmen. Hoe meer stemmen, des te groter zal de financiële bijdrage zijn die wij mogen ontvangen. Hiermee kunnen we weer activiteiten organiseren voor onze deelnemers: mensen met een fysieke beperking die in Vaals-Lemiers wonen. Onze vrijwilligers bezoeken onze deelnemers thuis, als de deelnemer daar prijs op stelt. We organiseren activiteiten zoals een muziekmiddag in Vaals, een bezoek aan een theater, een rondrit in de omgeving van de gemeente Vaals, een theemiddag en zelfs een meerdaagse vakantie. Stem op De Zonnebloem Afdeling Vaals-Lemiers. Voor stemmen ga je naar: <https://www.rabobank.nl/leden/clubsupport/stemmen> of <https://bankieren.rabobank.nl/online/nl/service/membership>

Zonnebloem afd. Vijlen: Rabo ClubSupportactie

VIJLEN | Het bestuur en de vrijwilligers van de Zonnebloem Afdeling Vijlen willen graag de Rabo ClubSupportactie onder uw aandacht brengen. Iedereen die lid is van de Rabobank kan vanaf 1 tot en met 23 september stemmen uitbrengen op verschillende verenigingen. Kies in het overzicht van deelnemende clubs 3 verenigingen die u een warm hart toedraagt. Wij hopen natuurlijk dat de Zonnebloem Afdeling Vijlen

daar bij hoort! U kunt ons als volgt steunen. Ga naar internetbankieren en klik op "Service", vervolgens klikken op "Rabo Clubsupport", daarna op "Filteren" en "Plaats". Zoek dan naar Vaals en kies voor Zonnebloem Vijlen. Heeft u hulp nodig laat het even weten: Yvonne Jaminon 043-3063923. Uw stem is geld waard. Help de Zonnebloem Afdeling Vijlen om een zo hoog mogelijk bedrag te krijgen. We kunnen uw steun goed gebruiken. Alvast hartelijk bedankt voor uw stem.

Heuvelland Veldhandbal Toernooi in Eys

EYS | Op zondag 7 September 2025 vindt het jaarlijkse Heuvelland Veldhandbal Toernooi plaats op de sportaccommodatie van SV Zwart-Wit '19 in Eys. Er zullen dit jaar 85 handbalteams van 20 verschillende Limburgse- en Belgische handbalverenigingen afreizen naar Eys om deel te nemen aan het enigste veldhandbal toernooi in deze periode. In totaal zijn dat ruim 900 handbalsters en handballers in de leeftijden 7-8 jaar (F -jeugd) tot aan senioren (20+) toe en voor de meeste teams een mooie voorbereiding op de aankomende zaalcompetitie welke eind september van start gaat. Het toernooi wordt georganiseerd door de 'Stichting Heu-

velland Handbal' welke bestaat uit de handbalverenigingen Esia (Eys), Juliana (Epen), MenG Optimo (Gulpen/Mechelen), Margraten en Olympia (Bochtoltz). De HV Esia bestaat dit jaar 40 jaar en dus een goede reden om het toernooi in 'hun' dorp te doen plaatsvinden. Proficiat HV ESIA met jullie jubileum. De eerste serie begint om 09.30 uur. Er wordt gespeeld op 10 gras/handbalvelden en verdeeld over 19 series van elk 2x12 minuten worden er op deze zondag in Eys niet minder dan 158 wedstrijden gespeeld. De laatste serie wordt aangevloten rond 17.30 uur. Voor de deelnemende teams en bezoekers is er een verplichte parkeerweide ingericht. Loopafstand naar de toernooilocatatie is ca. 12 minuten. Voor meer info kunt u kijken

Wandelprogramma VTC Maand september

- Zondag 7 september wandeling vanuit Holset vertrek bij de kerk om 12.00uur
- Zondag 14 september wandeling vanuit Meerssen Vertrek parkeerplaats treinstation om 12.00uur
- Zondag 21 september wandeling vanuit Schinveld Vertrek Aan de Vogelstang 1 Brasserie Heerlux
- Zondag 28 september wandeling vanuit Schin op Geul vertrek bij het treinstation om 12.00uur

Iedereen is welkomom mee te wandelen. Bijdrage slechts 1 euro!!!! Gezellig wandelen op zondag. Inlichtingen over de wandelingen bij Norbert telefoonnummer 043 8526992

op: www.heuvellandtoernooi.nl
Of op Facebook: Stichting Heuvelland Handbal
Tussen alle bedrijvigheid door zijn er ook nog een 15-tal prijsuitreikingen want voor alle teams zijn er bekertjes of ballen te winnen. Alle ouders, broertjes, zusjes en opa's en oma's en vriendjes en vriendinnetjes zijn van harte welkom om de teams te komen aanmoedigen. Er is geen entree en de consumpties én de BBQ zijn zeer kind- en gezinsvriendelijk.

Friture Oranje Plein

ORANJEPLEIN 1A, SIMPELVELD 045 - 5446624

Koppel menu:

2 friet

1 bami

€ 9,-

2 frikandellen speciaal



OPENINGSTIJDEN:

MA. T/M DO. 12.00 - 23.00

VR.+ZA. 12.00 - 02.30

ZO. 12.00 - 23.00



Wekelijks een uurtje in de buitenlucht?

Word bezorg(st)er!

Voor de bezorging van het weekblad d'r Troebadoer zijn we dringend op zoek naar enkele bezorg(st)ers:

VIJLEN of VAALS

Bezorging op dinsdag en/of woensdag.

Goede verdiensten! Leeftijd v.a. 13 jaar.

info@weekbladtroebadoer.nl / 06 1986 8816

Kerk- & familieberichten



HOLSET

Parochie St. Lambertus

Zondag 7 september

11.15 uur gezongen H.Mis
Piet en Annie Gerards-Eydems
Maria Vandeberg-Baart
(Verjaardag)

Maandag 8 september

13.45 uur H.Mis ter ere van de
H.Genovea

Zondag 14 september

11.15 uur gezongen H.Mis

MAMELIS

Abdij Sint-Benedictusberg

Dagelijks gezongen Hoogmis om
9:30 uur en Vespers om 17 uur
(op donderdagen om 18:00 uur).

Alle diensten zijn bij te wonen
maar ook te volgen via kerk-
dienstgemist.nl

Vrijdag 5 september

na de Vespers litanie van het H.
Hart en Aanbidding van het Al-
lerheiligste tot 18:55 uur.
Actuele informatie, gebeds-
tijden, contactinformatie en
bereikbaarheids-tijden zie
www.benedictusberg.nl
Biechtgelegenheid op verzoek.
Abdij Sint-Benedictusberg,
Mamelis 39, 6295 NA Lemiers.
Telefoon: 043-3061353. E-mail:
abdij@benedictusberg.nl

In Memoriam



Louis van de Weyer

"Chorus Angelorum te suscipiat"

Sinds 2008 was Louis aan ons koor verbonden. Bijna elke maandagmorgen was hij zeer positief present. Door zijn jarenlange ervaring als muziekdocent en dirigent van diverse Schola's was hij een echte grootheid op zijn vakgebied: het Gregoriaans. Ook vertaalde hij elk stuk dat gerepeteerd werd, want 'Gregoriaans is de zeggingskracht van het woord', was zijn stelling. 'Je moet weten wat je zingt'.

Hij had voor elke zanger in de Schola begrip, een luisterend oor. Hij legde alles bijzonder duidelijk uit en hij had bovendien een zeer zachtaardige stijl van leiding geven. Ook hield hij wel van een geintje én van gezelligheid...

Hij had een vaste en prachtige toonzuiverheid en een geweldig muzikaal gehoor. Voor de buitenstaander onopvallend, maar voor zijn medezangers enorm ondersteund. Hij was een echte houvast voor zijn 'mannen', want hij zong alles zelf altijd mee.

"Vier make ee sjun miske d'r vaan", was zijn credo...

Louis bedankt voor al die jaren dat je bij ons was en de kennis die je ons bijbracht.

Wij wensen zijn vrouw Annie, zijn dochter Veronique, zijn kleinkinderen, familieleden, vrienden en kennissen heel veel sterkte en troost toe met dit grote, onverwachte verlies.

*Bestuur, dirigenten, leden en Sympathisanten
van Zangkoor St. Joseph Bocholtz 1865*

VAALS

Parochie H. Paulus

Donderdag 4 september:

08.30 uur H. Mis

Vrijdag 5 september:

19.00 uur Avondmis

Zaterdag 6 september:

19.00 uur Avondmis voor:
gestichte jaardienst voor ouders
Alex en Marieche Mertens-Kruij-
en / ouders Hubert en Maria
Kals-Krings en schoonzoon
Willy Frank / Jacques Geelen



*Veel fijne herinneringen,
verzachten onze smart.
Voorgoed uit ons midden,
voor altijd in ons hart.*

Zeer bedroefd, maar met een onuitwisbare herinnering aan haar leven, hebben wij geheel onverwachts afscheid moeten nemen van onze lieve moeder, schoonmoeder, oma, zus, schoonzus, tante en nicht

Maria von Wintersdorff-Lux

* 4 september 1934 – Vaals - † 31 augustus 2025

Mam overleed enkele dagen voor haar 91e verjaardag in haar eigen vertrouwde omgeving

weduwe van
Arnold von Wintersdorff

In liefdevolle herinnering

Vaals: Anja en Henk van Horck-von Wintersdorff
Sean
Sharon en Roman

Vaals: Ellen von Wintersdorff
Rob Mehlkop

Familie Lux Familie von Wintersdorff

Professor von Kármánstraat 36
6291 KP Vaals

De plechtige uitvaartdienst zal gehouden worden op zaterdag 6 september om 10:30 uur in de parochiekerk St. Paulus te Vaals, alwaar gelegenheid tot schriftelijk condoleren.

Aansluitend zal de bijzetting in het familiegraf op het R.K. kerkhof Vaals in stilte plaatsvinden.

Met leedwezen namen wij kennis van het overlijden van ons oud lid

Maria von Wintersdorff - Lux

We betuigen ons medeleven aan de familie en wensen hun veel sterkte toe bij dit verlies.



Brandweer Zuid-Limburg
Eenheid Vaals.

De eerste collecte is de bijzondere collecte voor onze eigen kerk, welk wij van harte bij U aanbevelen

Zondag 7 september:

11.15 uur H. Mis voor: Dierbare overledenen / Kees Bruijns / Maria Hellebrand en Lenie Wasenberg als gestichte jaardienst / Lucie Rompen en Veronique Krott / Elies Belleflamme-Schröder als jaardienst / Hans Jussen als jaardienst

De eerste collecte is de bijzondere collecte voor onze eigen kerk, welke wij van harte bij U aanbevelen

Dinsdag 9 september:

08.30 uur H. Mis

Woensdag 10 september:

19.00 uur Avondmis

Vanaf nu kunt u gemakkelijk doneren via onderstaande QR-code, minimale donatie is €1,- maar dit bedrag kunt u natuurlijk zelf aanpassen:



LEMIERS

Parochie St. Catharina

Dinsdag 2 september

19.00 uur H. Mis

Zaterdag 6 september

17.30 uur H. Mis jaardst. v. Anneliese Houppermans en ouders

Houppermans-Führen

Dinsdag 9 september

19.00 uur H. Mis

VIJLEN

Parochie St. Martinus

Donderdag 4 september

19.00 uur H. Mis

Zondag 7 september

10.00 uur H. Mis v. Jan Hendriks (offergang); v. Piet Loo (verjaardag); 1e jaardst. v. Pierre Vaessen

Donderdag 11 september

19.00 uur H. Mis



Enige en algemene kennisgeving

Verdrietig, maar dankbaar en trots voor alles wat hij voor ons gedaan en betekend heeft, en met veel mooi herinneringen, hebben wij afscheid moeten nemen van mijn lieve man en zorgzame vader



Louis Grooten

* 31 oktober 1936 † 25 augustus 2025

echtgenoot van

Mieny Grooten-Kleijnen

Mieny
Maurice
Senna 🐾

Bongerdplein 10
6351 EB Bocholtz

Op 29 augustus 2025 hebben wij afscheid van Louis genomen in de parochiekerk van de H. Remigius te Simpelveld. Een woord van dank aan de Meander Thuiszorg voor de liefdevolle verzorging van Louis.



God is liefde
Als leven lijden wordt
is de verlossing nabij

Verdrietig geven wij kennis van het overlijden van

Sonja Gersen-Foeken

* 1 augustus 1944

† 29 augustus 2025



Henny Gersen †

Monique en † Theo Baars-Gersen

Linda

Martijn

Marc Gersen en Helma Schunselaar

Meike

Josse en Roelin, Lucy

Familie Foeken Familie Gersen

Ceresstraat 335, 6291 ZB Vaals

Wij nemen afscheid tijdens een plechtige uitvaartmis op vrijdag 5 september om 11:00 uur in de parochiekerk

St. Paulus, Kerkstraat 27 te Vaals.

De crematie zal in stilte plaatsvinden.



Nieuws van de Kopermolen

Vriend van de Kopermolen
worden kan al vanaf € 30 per jaar.
Voor meer info kijk op dekopermolenvaals.nl



17.8 t/m 28.9

Expositie Astrid Hülsmann

Entree: vrij

6 sept, 20.00 uur

CD presentatie Duo Cent Mille Chansons

Entree: € 15

16 sept, 12.00 uur

Marktorgelconcert Remy Syrier

Entree: vrije gave

19 sept, 20.00 uur

Aachener Vokalsolisten – Schaduwspele

Entree: € 15, Vrienden € 13

Voor meer informatie over activiteiten, nieuwsbrief, facebook en tickets zie ook elders in dit blad of op dekopermolenvaals.nl. Tijdens de openingstijden van dinsdag t/m zondag van 13-17 uur kunt u tijdens uw bezoek ook genieten van koffie of een ander drankje tegen redelijke prijzen.

SAMEN VITAAAL VAALS MARKT

19 SEPTEMBER 15:00-18:00
ZORGCENTRUM LANGEDAEI

Ontdek informatie, workshops en activiteiten voor vitaal en zelfstandig ouder worden. Praat met lokale organisaties, stel je vragen en ontmoet anderen uit Vaals en omgeving.



 **Community Care**
Vitaal ouder worden in je eigen wijk

 **Valligveld**
JOUW THUISPLEK

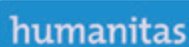
 **gemeente
vaals**

 **Sevagram**

 **AKKERHOF**
SINOS 1871
VEKE VAN HET LAND

 **DE ZONNE
BLOEM**

Vaals-Lemiers

 **humanitas**

 **de Bibliotheek**
Heuvellandbibliotheek

 **ZijActief**
LIMBURGSE VROUWENNETWERK
VAALS

Afgelopen zondag 24 augustus sprak burgemeester Scheepers onderstaande woorden tijdens de familiedag van de brandweer Simpelveld

“Beste mensen,

Het voelt eervol en – ik zeg het met een gerust hart – ook veilig om hier vandaag bij u te mogen zijn op deze bijzondere familiedag. Veilig, omdat het woord *brandweer* er voor mij – juist in deze woe-lige tijden – een extra betekenis bij krijgt.

De wereld lijkt soms in brand te staan. Letterlijk, als we denken aan de bosbranden in Zuid-Europa, maar ook figuurlijk. We zien elke dag beelden van brandhaarden die gemeenschappen verscheuren.

Ik wil deze heuglijke dag niet zwartblakeren door met u langs al die brandhaarden te gaan. Maar wat ik er wél over wil zeggen is dit: in een wereld waarin het vuur soms zo onstuitbaar lijkt, zijn er gelukkig mensen die blussen. Mensen die ervoor zorgen dat het vuur niet overslaat. Mensen die het gevaar niet uit de weg gaan, maar er juist op af stappen.

Dat zijn de vrouwen en mannen van de brandweer. Dat bent ú. En dat maakt dat ik me vandaag in bijzonder goed gezelschap bevind.

In het Engels noemt men een brandweerman of -vrouw een *fire-fighter*. Iemand die het vuur bestrijdt. Maar eerlijk gezegd dekt dat niet eens de lading. Want u blust niet alleen letterlijk branden. U bent er ook bij storm, bij overstroming, bij ongelukken, kortom: telkens wanneer er nood is. U bent niet alleen *firefighters*, u bent ook *community keepers*: mensen die zorgen dat een gemeenschap veilig blijft ademen.

En dat doet u niet alleen met kracht en vakmanschap, maar vooral met verbondenheid. Want de brandweer is geen verzameling individuen. De brandweer is een familie.

Een familie die voor elkaar door het vuur gaat. Een familie die weet: als de pieper gaat, sta je er nooit alleen voor. Een familie waarin kameraadschap en vertrouwen vanzelfsprekend zijn, en waar men elkaar draagt in goede én in moeilijke tijden. Dat is de kracht van uw korps. En het is precies diezelfde kracht die we in elk gezin, in elke hechte familie herkennen: niemand hoeft het alleen te doen.

Daarom vind ik het zo mooi dat u juist een familiedag organiseert. Want vandaag viert u niet alleen uzelf, maar ook de families achter de brandweer. De partners, de kinderen, de ouders, de vrienden – zij vormen de stille kracht die ervoor zorgt dat de brandweer overeind blijft. Ook zij zijn onderdeel van deze grote brandweerfamilie. En vandaag eren we niet alleen die familie, maar ook een bijzonde-

re mijlpaal. Want we hebben hier iemand in ons midden die maar liefst 55 jaar voor Simpelveld klaarstaat: de heer Paul Souren. 55 jaar trouw aan het korps en aan de gemeenschap. 50 jaar inzet, kameraadschap en verbondenheid. Dat is zo lang dat sommigen van ons in die tijd drie keer van hobby of baan zijn veranderd – en soms ook nog van partner – maar u dacht: ik blijf gewoon bij de brandweer, want daar valt tenminste altijd wat te blussen. We zijn trots op uw belangeloze inzet voor de gemeenschap, voor onze veiligheid.

Gelukkig staat niemand er alleen voor. Binnen de Veiligheidsregio Zuid-Limburg maakt de brandweer van Simpelveld deel uit van een stevig en professioneel netwerk. Rampen laten zich nooit helemaal voorkomen – het leven blijft onvoorspelbaar. Maar we weten dat we in onze regio goed beslagen ten ijs komen. Niet alleen met sterke mensen, maar ook met slimme technologie. Denk aan de *Zuidlimburgveilig-app*, die met zelfspot “de meest rampzalige app ooit” wordt genoemd. Rampzalig misschien als naam, maar levensreddend in de praktijk.

Toch, en dat wil ik benadrukken, veiligheid gaat nooit alleen over techniek. Veiligheid gaat over waarden. Over menselijkheid, verbondenheid, zorg voor elkaar. Het zijn die waarden die u als brandweer belichaamt, dag in dag uit.

Want of het nu gaat om brandhaarden in de wereld of om brandhaarden in onze eigen gemeente – we hebben mensen nodig die blussen, die dempen, die het vuur niet laten overslaan.

En dat bent u.

Daarom ben ik als burgemeester, maar ook gewoon als inwoner van Simpelveld, trots dat wij in onze gemeenschap een korps hebben dat niet alleen professioneel, maar ook warm en betrokken is. Een korps dat staat als een huis. Een baken van vertrouwen, vastberadenheid en veiligheid.

Beste mensen, ik wens u toe dat u dit werk nog heel lang in goede gezondheid en met dezelfde passie mag doen. Dat u elkaar blijft vasthouden als familie. En dat u, met al die kracht en verbondenheid, ervoor blijft zorgen dat de mensen van Simpelveld met een gerust hart kunnen slapen – wetend dat er altijd iemand klaarstaat om te helpen.

Het mooiste vuur is niet het vuur dat je blust, maar het vuur dat je in je hart draagt voor elkaar. Dat vuur mag nooit doven – en dankzij u gebeurt dat ook niet.

Dank u wel.”



Drink een kop koffie met het college, een uitnodiging voor een gesprek

In de gemeente Simpelveld geloven we in open en direct contact. Daarom nodigen burgemeester Susanne Scheepers en wethouders Naomi Yogi-van Loon, Peter Spirk, Hub Hodinius en Andrea Ernes u van harte uit voor een koffiemoment op de Markt of bij Op de Boor.

Onder het genot van een kop koffie kunt u in gesprek gaan over wat u bezighoudt in uw buurt, uw ideeën delen over het Simpelveld van morgen, of gewoon kennismaken met de collegeleden, zij zien er naar uit om met u in gesprek te gaan.

Komt u ook naar de Markt in Simpelveld of Op de Boor in Bocholtz? Wij zien u graag!

Wanneer en waar?

Datum	Tijd	Locatie
Vrijdag 12 september	10.00 – 11.30 uur	Markt in Simpelveld
Vrijdag 19 september	10.00 – 11.30 uur	Op de Boor in Bocholtz



Bericht van Provincie Limburg voor onze ondernemers: MKB Zomer Event op woensdag 17 september 2025

Na drie succesvolle MKB Events opent de Provincie Limburg op woensdag 17 september 2025 van 18.00 tot 21.30 opnieuw haar deuren voor Limburgse midden- en kleinbedrijven.

Het MKB Zomer Event 2025 biedt u als ondernemer weer de mogelijkheid om met ons in gesprek te gaan over actuele thema's en uitdagingen voor het Limburgse mkb. Het is een mooie gelegenheid om te netwerken, ideeën uit te wisselen en elkaar te ontmoeten in een informele setting.

Het MKB Zomer Event

Tijdens het MKB Zomer Event staan thema's centraal die u als ondernemer raken; denk aan provinciale en Europese subsidies, vergunningen en kansen voor samenwerking. Als Provincie Limburg horen we graag wat er bij u leeft. Waar heeft u als mkb'er behoefte aan? Hoe kunnen we u beter ondersteunen? Wat gaat goed én

wat kan beter in onze dienstverlening? Het event biedt volop ruimte om hierover in gesprek te gaan, én om andere ondernemers te ontmoeten.

Het volledige programma maken we later bekend, maar u kunt zich nu alvast inschrijven voor het MKB-Event. Het is mogelijk het MKB-Event te combineren met een rondleiding door het Gouvernement of een informatiesessie over Europese subsidies. U kunt dit bij inschrijven aangeven.

Aanmelden

U meldt zich aan via het aanmeldformulier op de website www.limburg.nl.

Daarbij is het volgende goed om te weten:

- Deelname aan het MKB Zomer Event is gratis;
- Er mogen zich maximaal twee personen per bedrijf aanmelden;
- Aanmelden kan uitsluitend via het aanmeldformulier;



- Elke deelnemer moet zich apart aanmelden;
- Heeft u een ander soort onderneming of bent u zzp'er, en toch interesse om deel te nemen? Meld u toch aan. Wij nemen contact met u op als er plaatsen beschikbaar zijn.

Tot slot

Kent u andere mkb'ers voor wie dit event interessant is? Stuur deze uitnodiging gerust door.

Heeft u vragen? Laat het ons weten via mkbevent@prvlimburg.nl



Feestelijke opening Parkstadroute op 6 september met parade en festiviteiten langs de hele route

Op zaterdag 6 september 2025 krijgt Parkstad Limburg er een nieuwe parel bij. De Parkstadroute wordt tijdens Zomerfestival Cultura Nova officieel geopend met een feestelijk programma voor jong en oud. De route van 35 kilometer verbindt Simpelveld met Schinnen (gemeente Beekdaalen) en voert wandelaars en fietsers langs natuurgebieden, dorpskernen en erfgoedlocaties in Simpelveld, Heerlen, Brunssum, Landgraaf, Kerkrade en Beekdaalen. Tijdens de opening komt de hele regio tot leven, letterlijk en figuurlijk.

Twee vurige parades, één groot cultureel hoogtepunt

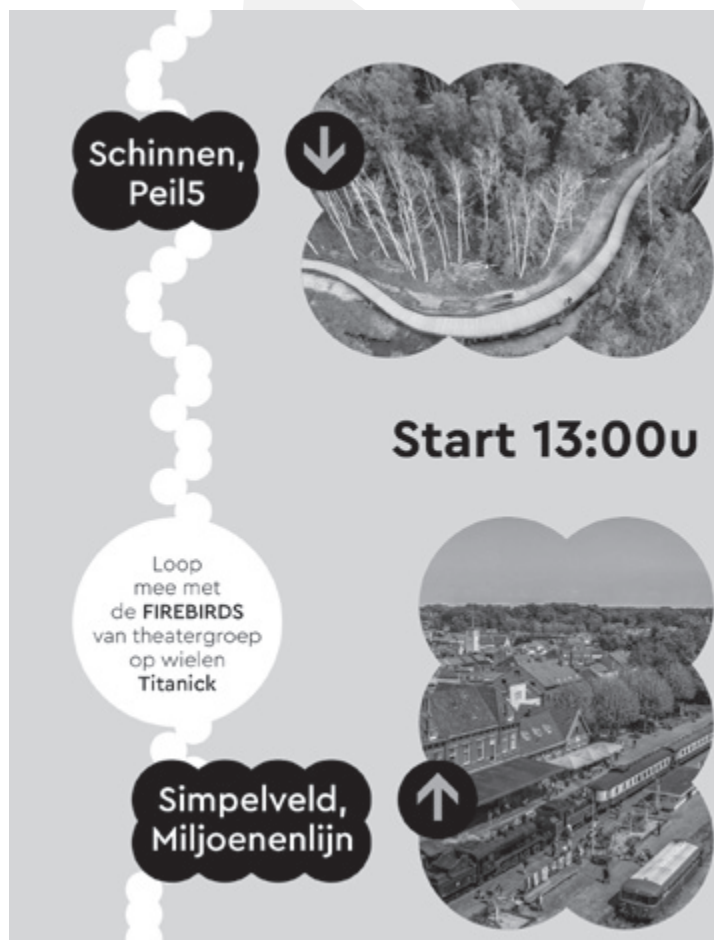
Het Duitse theatergezelschap Titanick, bekend van hun spectaculaire openluchtvoorstellingen, trapt de opening af met een bijzondere parade. Vanuit zowel de Miljoenenlijn in Simpelveld als Peil5 in Schinnen trekt vanaf 13.00 uur een kleurrijke stoet van vliegende vuurvogels – de FIREBIRDS – over de Parkstadroute richting Landgraaf. Onderweg kunnen bezoekers een stukje meewandelen, de route meefietsen of de stoet bewonderen vanaf een halteplaats. De twee parades komen rond 16.00 uur samen in Landgraaf, waar met een visuele en meeslepende finalevoorstelling een groots openingsmoment plaatsvindt op de binnenplaats van Kasteel Schaesberg.

Halteplaatsen vol beleving

Langs de route worden op meerdere plekken halteplaatsen ingericht met muziek, workshops, voorstellingen en activiteiten voor alle leeftijden.

Het volledige programma staat op www.parkstadroute.nl

De opening van de Parkstadroute is een initiatief van de Parkstadgemeentes, Provincie Limburg, Stadsregio Parkstad en IBA Parkstad i.s.m. Visit Zuid-Limburg en Cultura Nova.




Feestelijke opening

PARK STAD ROUTE

Zaterdag 6 september

Start 13:00u
Schinnen – Simpelveld

Grote finale 16:00u
Kasteel Schaesberg

Gratis toegang
iedereen welkom



Praten lucht op!
anoniem - dag en nacht

Lig je te piekeren?
Ik luister...

Bel
088 0767 000
of chat via deluisterlijn.nl

de luisterlijn
wij geven gehoor

Met Obaké komt Cultura Nova dit jaar naar Bocholtz

Donderdag 4 september, 19.00 uur
Op de Boor Bocholtz
Gratis entree

Donderdag 4 september komt Cultura Nova met de voorstelling Obaké naar Bocholtz. Een zintuiglijke wandeling met circus, dans en ceremonie.

Obaké is verwondering, verrassing en de herontdekking van wat we dachten al te kennen. Een onafscheidelijk duo, Parpaing en Moellon, neemt ons mee op een speurtocht, zonder dat direct duidelijk is waar-naar zij speuren. Toch volgen we ze, zonder

aarzeling. Ze verkennen de omgeving, volgen het onzichtbare en gebruiken alles wat ze kunnen vinden om verder te komen. Met humor en indrukwekkende lichamelijkeheid dompelt collectief Maison Courbe ons in deze superkomische voorstelling op het snijvlak van circus, dans en rituelen onder in een wereld vol gevoel. De werkelijkheid krijgt plots de smaak van gras, de textuur van klei en de geur van grind. We zien een wereld die vreemd lijkt, maar diep van binnen herkenbaar is voor ons allemaal. En waar we na deze voorstelling met een nieuwe blik naar gaan kijken.



Openbare vergaderingen raadscommissies

DINSDAG 9 SEPTEMBER 2025

Raadscommissie Burgerzaken

Tijdstip: **19.00 uur**

Locatie: Raadszaal gemeentehuis Simpelveld

Agenda:

1. Opening en mededelingen
2. Vaststelling agenda
3. Actielijst Burgerzaken
4. Raadsvoorstel Regionaal gezondheidsbeleid 2025-2030
5. Sluiting

Raadscommissie Middelen

Tijdstip: **Aansluitend aan de Raadscommissie Burgerzaken**

Locatie: Raadszaal gemeentehuis Simpelveld

Agenda:

1. Opening en mededelingen
6. Vaststelling agenda
7. Vaststelling notulen vergadering Raadscommissie Burgerzaken-Middelen-Grondgebiedzaken d.d. 24 juni 2025
8. Actielijst Middelen
9. Raadsvoorstel Wijzigingen voorwaarden starterslening
10. Raadsvoorstel Wijziging verordening openbare orde en veiligheid
11. Raadsvoorstel Toetreding GR ISD-BOL tot GR Solido
12. Sluiting

DONDERDAG 11 SEPTEMBER 2025

Raadscommissie Grondgebiedzaken

Tijdstip: **19.00 uur**

Locatie: Raadszaal gemeentehuis Simpelveld

Agenda:

1. Opening en mededelingen
13. Vaststelling agenda
14. Actielijst Grondgebiedzaken

15. Stand van zaken projecten
16. Toelichting Meander over het voormalig zorgcentrum Schoolstraat-Kloosterhof
17. Raadsvoorstel Verlengen Watertakenplan Simpelveld 2020-2024
18. Herziening Raadsvoorstel Vervanging en renovatie voetbalvelden d.d. 22 juni 2023
19. Sluiting

Vergadering bijwonen?

Wilt u de vergadering(en) van de raadscommissie(s) bijwonen, dan bent u van harte welkom.

Stukken inzien?

De agenda en bijbehorende stukken kunt u inzien op de website: www.simpelveld.nl (informatie raad en college).

De stukken liggen vanaf dinsdag 2 september 2025 ook ter inzage in het gemeentehuis. Indien u deze wenst in te zien, kunt u een afspraak maken met de griffier via telefoonnummer:

045 – 544 83 83 of email: griffier@simpelveld.nl

Inspreken?

Inspreken kan in de commissievergaderingen. We hebben wel een aantal spelregels:

- inspreken kan alleen over een onderwerp van de agenda;
- elke spreker krijgt 10 minuten het woord;
- inspreken over een besluit waartegen bezwaar en beroep openstaat is niet mogelijk.

Wilt u inspreken? Meld dit dan minimaal 48 uur voor aanvang van de vergadering bij de raadsgriffier via telefoonnummer:

045 – 544 83 83 of via e-mail: griffier@simpelveld.nl onder vermelding van het onderwerp en uw adresgegevens. Na aanmelding zal contact met u worden gezocht in verband met de praktische uitvoering.



Vrijwilligers en donaties gezocht – TGO Simpelveld

Vrijwilligerswerk

In de Tijdelijke Gemeenschappelijke Opvang (TGO) in Simpelveld organiseren wij samen met bewoners en vrijwilligers allerlei activiteiten.

Wil jij iets betekenen voor bewoners van de opvang? Wij zoeken nog enthousiaste vrijwilligers voor de volgende activiteiten:

- **Kookclub** – Dit is een activiteit die we momenteel opzetten. Omdat bewoners in de opvang zelf niet kunnen koken, gaan we iedere donderdagmiddag en -avond samen koken in de keuken van de scouting, tegenover de opvang. We zoeken vrijwilligers die houden van koken en gezelligheid en het leuk vinden om dit samen met bewoners te doen.
- **Fietslessen** – Niet iedereen heeft leren fietsen. Met jouw hulp kunnen bewoners veilig deelnemen aan het verkeer en zelfstandiger worden. We organiseren hiervoor een middag in de week.
- **Nederlandse les** – Op onze locatie zijn leslokalen beschikbaar waar vrijwilligers taallessen geven aan bewoners. Dit kan in groepsverband of één-op-één, afhankelijk van jouw voorkeur. Zo help je bewoners om de Nederlandse taal beter onder de knie te krijgen.

Donaties

Daarnaast zijn wij op zoek naar warme kleding voor de wintermaanden. Vooral jassen, truien en schoenen voor mannen en kinderen (alle leeftijden) zijn zeer welkom.

Donaties kunnen ingeleverd worden op werkdagen, ma t/m vrij overdag bij:

Op de Boor, Wilhelminastraat 19, Bocholtz

Wil je je aanmelden als vrijwilliger of heb je vragen?

Neem contact met ons op via:

dagbestedingsimpelveld@imaprojects.nl



IMA PROJECTS

Officiële bekendmakingen en mededelingen

Bekendmakingen gemeente Simpelveld

► Omgevingswet

De volledige bekendmakingen en de mogelijkheden voor bezwaar vindt u op www.officielebekendmakingen.nl

► Aangevraagde omgevingsvergunningen (reguliere procedure)

De volgende aanvragen voor een omgevingsvergunning zijn ontvangen:

Omschrijving:	Locatie:	Zaaknummer:	Datum:
Dakrenovatie	Pater Damiaanstraat 38, 6369 SV Simpelveld	Z2025-00000497	19 augustus 2025

Tegen de aanvraag kunt u nog geen bezwaar maken.

► Kennisgeving melding besluit bodemkwaliteit gebruik

De volgende melding is ontvangen:

Omschrijving:	Locatie:	Zaaknummer:	Datum:
Melding Graven in Bodem > Interventiewaarde	Stevensweg te Simpelveld	Z2025-00000465	21 augustus 2025

Tegen deze melding kan geen bezwaar worden gemaakt.

► Voornemen ambtshalve uitschrijving uit de basisregistratie personen van de gemeente Simpelveld (BRP)

Wij zijn van plan om de onderstaande persoon uit te schrijven uit de BRP van de gemeente Simpelveld. Uit onderzoek blijkt dat deze persoon niet heeft voldaan aan zijn aangifteplicht omtrent het vertrek uit Nederland. Het college heeft om die reden het voornemen om deze persoon uit te schrijven uit de BRP.

Naam	Geb. datum	Datum uitschrijving	Datum zienswijze
Aleksandrov, P.B.	27 feb. 1999	27 aug. 2025	25 sep. 2025

Wij willen graag een reactie van deze persoon voor 25 sep. 2025. Als wij geen reactie hebben ontvangen, schrijven wij deze persoon uit de BRP als vertrokken naar het buitenland. Dit doen wij vanuit artikel 2.21 onder 2 Wet BRP en artikel 2.43 van de Wet BRP.

Staat uw naam hierboven of weet u waar bovenstaande persoon verblijft, neem dan contact op met de gemeente Simpelveld via tel. nr.: 045 544 83 83 of mail: info@simpelveld.nl.

Meer informatie over de gevolgen en het indienen van bezwaar: www.officielebekendmakingen.nl.

► Overige vergunningen

De burgemeester van Simpelveld maakt bekend dat zij op 22 augustus 2025 voor de volgende inrichting een exploitatievergunning heeft verleend:

Naam inrichting:	Adres inrichting:	Verzenddatum:
Bed & Stay Nummer 3	Steenstraat 3 te Simpelveld	22 augustus 2025

De stukken liggen vanaf heden ter inzage in het gemeentehuis, Markt 1 in Simpelveld.

Bent u het niet eens met dit besluit, dan kunt u bezwaar maken. U heeft daarvoor zes weken de tijd vanaf verzenddatum. Wat moet er in het bezwaarschrift staan?

- een omschrijving van het besluit waartegen u bezwaar maakt;
- waarom u het niet eens bent met de beslissing;
- uw naam, adres en de datum waarop u het bezwaarschrift verstuurt;
- onderteken het bezwaarschrift.

Stuur uw bezwaarschrift naar de burgemeester van Simpelveld,

postbus 21000, 6369 ZG Simpelveld. Een bezwaarschrift schorst niet de werking van de vergunning.

Als u bezwaar maakt, kunt u tevens om een voorlopige voorziening verzoeken bij de Voorzieningenrechter van Rechtbank Limburg, Postbus 950, 6040 AZ Roermond. Een voorlopige voorziening kan door de voorzieningenrechter van de rechtbank worden getroffen indien onverwijld spoed, gelet op de betrokken belangen, dat vereist. Van de verzoeker van een voorlopige voorziening wordt een griffierecht geheven. U wordt door de griffie van de rechtbank geïnformeerd over de hoogte van het griffierecht en de wijze van betaling.

Sport



Nieuws WDZ

Bambini

Ze zijn weer begonnen, de Bambini van WDZ. Vanaf nu weer elke woensdagmiddag van half vier tot half vijf op de wei van het sportpark Neerhagerbos. Vier- en vijfjarigen, maar ook enkele driejarigen hebben het grootste plezier in de spelletjes met en zonder bal. Voor de nieuwkomers is het natuurlijk even wennen in de grote groep, maar daar is al na vijf minuten niks meer van te merken. Enthousiast doen alle kinderen mee. De eerste woensdagmiddag na de vakantie was de leiding in vertrouwde handen bij Cigalle en Lieke.

Lijkt het je ook leuk voor jouw kind of kinderen, kom gerust eens vrijblijvend kijken op woensdagmiddag en laat de kinderen maar meedoen. Als je het plezier van de kinderen ziet, ben je meteen verkocht.

Pedagogisch handelen

Als trainer bij een vereniging of sportclub heb je vaak kennis over techniek, tactiek en fysieke ontwikkeling. Wat vaak wordt vergeten, is wat er van vrijwilligers/trainers wordt gevraagd op pedagogisch gebied. Wanneer er geen veilig leerklimaat wordt gecreëerd of er geen controle is over het team, kan er geen sprake zijn van een goede training. Om trainers, vrijwilligers en bestuursleden hierbij te helpen, organiseert verenigingsloket Negen dit najaar de cursus Pedagogisch Handelen. De cursus

bestaat uit vier interactieve bijeenkomsten waarin theorie, praktijkvoorbeelden en werken in kleine groepen elkaar afwisselen. Wanneer: 8 oktober, 4 november, 19 november en 25 november. Tijd: 19:00 – 21:30 uur. Locatie: VVWDZ Bo-choltz, Neerhagerbos 5, 6351 JJ Bocholtz Kosten: gratis deelname. Aanmelden: <https://form.jotform.com/252291627929063>.

Programma

Woensdag 3 september

VR1: WDZ/Chèvremont - Sportclub'25 20.00

Zaterdag 6 september

JO17-1: WDZ - Sportclub Jekerdal 13.00
JO16-2: SHH 3 - ESB'19/WDZ 13.45
JO14-1: WDZ - Leonidas - W 12.00
JO13-1: Sporting H.A.C. - WDZ 13.00
JO12-1JM: Bekkerveld 3 - WDZ 13.00
JO11-1JM: VVE/SVME 2 - WDZ 11.00
JO11-2JM: WDZ - Bekkerveld 5 10.30
JO10-1: WDZ - KVC Oranje 10.00

JO10-2JM: WDZ - ESB '19 10.30
JO10-3: Krijtland 5 - WDZ 10.15
JO9-1: WDZ - VV Schaesberg 10.00
JO9-2: VV Hellas - WDZ 10.30
JO8-1: VV Schaesberg - WDZ 09.30
JO7-1JM: WDZ - Rood Groen LVC'01/Vijlen 09.00
JO7-1JM: SJO Heuveland - WDZ 09.20
JO7-1JM: WDZ - Krijtland 09.40
Ve: WDZ - Schinveld 17.00
Zondag 7 september
1e: SNC'14 - WDZ 14.30
3e: Amstenrade 2 - WDZ 12.15

Uitslagen

JO11-1JM: WDZ - Daalhof 2 8-1
JO11-2JM: SV Geuldal 1 - WDZ 9-1
JO13-1: WDZ - SV Geuldal 3-7
JO14-1: Sporting Heerlen - WDZ 0-7
JO16-2: ESB / WDZ - UBC 1 2-3
MO17-1: SV Hulsberg/VV Schimmert/ GSV'28 - WDZ 5-2
JO17-1: VVE/SVME - WDZ 3-6
1e: WDZ - RKMVC 3-0
2e: WDZ - VV Alfa Sport 1-2
3e: WDZ - Keer 4-2

ZijActief Bocholtz

Mededelingen;

Maandag 15 september is er een rondleiding met wijnproeverij deze wordt gehouden op wijngoed Fromberg Breedenweg 1, 6367 JN Voerendaal. Dagindeling; We vertrekken om 13.00 uur achter de kerk in Bocholtz en starten om 13.30 uur op het wijngoed met een glaasje mousserende wijn. Dan volgt er een presentatie en het verhaal van stok tot slok, aansluitend is een korte film van ca. 10 min. Vervolgens lopen we naar de wijngaard, als het goed weer is. De wijngaard ligt tegenover het bedrijf, aldaar is enige uitleg over de groei van de druivenstokken en druiven. Daarna gaan we naar de wijnvatenruimte waar kort het proces van de vinificatie wordt verteld en dan nemen we nog een kijkje in de wijnkelder. Na ca. 1,5 uur komen we terug in de ontvangstruimte is er een 2e glas wijn (stille wijn) met een borrelhapje van streekkazen, noten en olijven. Het belooft een gezellige en leerzame middag te worden. Kosten voor deze culinaire activiteit is €17.50 Aanmelden en betalen graag uiterlijk 6 september bij Gerda Bastin Oude Smedestraat telefoonnummer 045-5443347. VOL=VOL Geef ook door aan Gerda of je met eigen auto gaat, of je evt mensen kunt meenemen. We vertrekken om 13.00 uur achter de kerk in Bocholtz.

ZijActief Bocholtz doet mee aan Rabo ClubSupport!

Van 1 t/m 23 september kunnen leden van Rabobank stemmen op hun favoriete club. Jouw stem is geld waard voor onze vereniging. Als lid van de Rabobank kun jij tussen 1 en 23 september stemmen op lokale clubs en verenigingen die jij belangrijk vindt. Waarom stemmen op ZijActief Bocholtz? Wij zetten ons al jaren in voor het organiseren van activiteiten voor vrouwen. Mede door de bijdrage van Rabo ClubSupport kunnen wij interessante lezingen en ontmoetingen organiseren en zo een positieve bijdrage leveren Zo kun je stemmen: Log in op de Rabobank app of via www.rabobank.nl/clubsupport
1. Ga naar 'Rabo ClubSupport'
2. Zoek ZijActief Bocholtz
3. Breng je stem uit!

Volgende uitgave van d'r Troebadoer:
dinsdag 9 september

Aanleveren persberichten/
advertenties voor
vrijdag 5 september
voor 17.00 uur.

Aanleveren overlijdens-
advertenties voor
zondag 7 september
voor 18.00 uur.



Culinaire wandeling

BOCHOLTZ | Op woensdag 10 september organiseert de Centrale voor Ouderen Kerkrade een culinaire wandeling vanaf de accommodatie van de voetbalvereniging WDZ. Vertrek is tussen 14:00 uur en 14:15 uur. De kosten bedragen € 10,00 p.p. inbegrepen koffie en

thee onbeperkt / met eigen gemaakte wafel op de rustplaats bij de Schützenverein Orsbach. Bij terugkomst van de wandeling bij v.v. W.D.Z. krijgt u een heerlijke soep + stokbrood + kruidenboter. Uw aanmelding dient via de mail w.paffen1@home.nl door te geven. Betaling kan dan ter plaatse gebeuren.

HÉ JIJ DAAR, GOED BEZIG!

- ✓ Ja, ik erger me aan zwerfafval
- ✓ Ja, het is slecht voor het milieu
- ✓ Ja, ik ruim zwerfafval op

Doe jij ook mee?

Schoon.
simpelveld

Sluiting drugspanden Bocholtz

BOCHOLTZ | Op donderdag 28 augustus 2025 heeft de burgemeester van de gemeente mevrouw S.C.J. Scheepers, drugspanden aan de Heiweg 185E (een woning) en aan de Heiweg 185A-G02 (een garage) in Bocholtz gesloten. Het betreft een woning, een garage en het bijbehorend erf waarbij in de garage door de politie een grote hoeveelheid harddrugs is aangetroffen. Het geheel is gesloten voor de duur van twaalf maanden. Het besluit van de burgemeester is genomen op grond van artikel 13b van de Opiumwet in samenhang met het zogeheten Damoclesbeleid. Met de maatregel wordt beoogd het gebruik van de betreffende panden als

drugspanden te beëindigen en hen uit het criminele drugsircuit te halen. De panden zijn gesloten en er is een bekendmaking en een aanhangbord op aangebracht die informatie over de sluiting geven en waarop is vermeld waar meldingen over drugscriminaliteit gedaan kunnen worden.

De illegale handel in drugs levert overlast en gevaar op voor omwonenden en gaat ten koste van de leefbaarheid van alle inwoners van de gemeente Simpelveld. Met deze maatregel wordt bijgedragen aan het verminderen van drugscriminaliteit en aan de veiligheid en de leefbaarheid in de samenleving. Daarnaast gaat er een signaal uit naar het criminele milieu en de omgeving dat deze activiteiten niet geaccepteerd worden en dat daartegen wordt opgetreden.

Fanfare St. Cecilia Bocholtz presenteert muzikale geschiedenisreis door Bocholtz

BOCHOLTZ | Op zaterdag 4 oktober om 19:00 vindt in de Harmoniezaal Bocholtz een bijzonder evenement plaats: een muzikale reis door de geschiedenis van Bocholtz. Dit unieke programma wordt uitgevoerd door Fanfare St. Cecilia Bocholtz, onder leiding van dirigent Patrick Spelthagen, in samenwerking met Heemkundevereniging De Bongard en met gastspreker Luc Wolters. Het evenement neemt het publiek mee van de tijd van de kloosters en religieuze tradities, langs het industriële mijnverleden, tot de ingrijpende gebeurtenissen van de Tweede Wereldoorlog en de hoopvolle wederopbouwperiode. Met een afwisselend programma van muziek en verhalen brengt de fanfare de geschiedenis van het dorp tot leven. Gastspreker Luc Wolters ver-

telt boeiende verhalen over het leven in verschillende periodes van Bocholtz, terwijl Fanfare St. Cecilia de sfeer van elke tijd muzikaal verbeeldt. Emotionele momenten uit de oorlog worden afgewisseld met optimistische klanken van wederopbouw en vooruitgang. Zo ontstaat een avond die zowel informatief als inspirerend is, waarin geschiedenis en muziek elkaar versterken.

Met dit nieuwe concept, zoals men de afgelopen jaren van de vereniging gewend is, weet Fanfare St. Cecilia opnieuw een unieke beleving te creëren voor jong en oud.

Elke noot vertelt een verhaal en laat de echo's van het verleden klinken.

De toegang bedraagt €10. Kaarten zijn te koop via www.tickli.nl of bij Plus Bocholtz.

ZijActief Simpelveld

Rabobank Clubsupport

Vanaf 1 t/m 23 september doen wij ook weer mee aan Rabo ClupSupport. Leden van de Rabobank kunnen weer een stem uitbrengen op een vereniging. Wij houden ons als ZijActief Simpelveld van harte aanbevelen voor jullie stem. Zo kunnen jullie stemmen:

1. Log in op de Rabobank app, of via Rabobank.nl/clubsupport



2. Ga naar Rabo Clubsupport
3. Zoek ZijActief Simpelveld

Wekelijks een uurtje in de buitenlucht?

Word bezorg(st)er!

Voor de bezorging van het weekblad d'r Troebadoer zijn we dringend op zoek naar enkele bezorg(st)ers:

SIMPELVELD of EYS

Bezorging op dinsdag en/of woensdag.

Goede verdiensten! Leeftijd v.a. 13 jaar.

info@weekbladtroebadoer.nl / 06 1986 8816

Waar de Klok Altijd Tikt

Aan de rand van een dorp in Limburg, waar de veldweg overging in karrensporen en het geluid van de kerkklok nog als een warme deken over de huizen viel, stond een vakwerk huisje met groen geschilderde luiken.

Daar woonden Fred en Fien

Hun dagen begonnen vroeg, nog voor de zon de nevel boven de velden had weggeblazen. Fred maakte het kolenkacheltje aan, het vertrouwde tikken en kraken van het vuur vulde de kamer. Fien zette koffie in het emailen potje, de geur trok door het hele huis. De tafel was bedekt met een geruite kleed en op de vensterbank stond keurig in een rij kopere potten met planten. Buiten hoorde je soms de melkboer langskomen, het ritmische geklingel van zijn bel herinnerde hen aan vroeger, toen het dorp nog kleiner was, en iedereen elkaar bij naam kende.

Toch was er iets veranderd. De kinderen waren verhuisd, de burenen van vroeger waren er niet meer. De deurbel ging zelden. De telefoon, een oud zwart bakelieten toestel, rinkelde nog maar af en toe, vaak verkeerd verbonden.

Fred vergat soms de kolen op tijd bij te vullen, Fien vergat de suiker in de koffie te doen. Kleine dingen, maar samen vormden ze een schaduw over hun dagen.

“Zolang we samen zijn, redden we het wel,” zei Fred vaak. Maar als de avond viel en het dorp stil werd, voelden ze allebei dat er iets ontbrak.

Op woensdag kwam Annie van het dorps huis langs. Ze bracht versgebakken wafels, net zoals vroeger bij de kermis. Ze nam de tijd, luisterde naar de verhalen over de zomers van vroeger en de Fien bloeide op, Fred lachte weer zoals lang geleden als Fien vertelde hoe mooi Trompet hij kon spelen. Hij was lid van de harmonie, net als zijn vader traditie getrouw.

Er werd in de krant geschreven dat ouderen “langer thuis moeten blijven wonen”. Dat klonk mooi, maar het betekende ook dat de stilte steeds langer duurde. Eenzaamheid kroop als tocht door de kieren van het huis. Soms droomden Fred en Fien van een plek waar de klok altijd tikt, waar stemmen door de gang klinken, waar iemand zonder haast vraagt: “Vertel nog eens over die keer dat julie vastzaten met de kar in de modder..”

Misschien was dat wel het echte thuis. Niet alleen een dak boven je hoofd, maar een plek waar je herinneringen kan delen en waar je zonder woorden begrepen wordt.

Auteur: Jacqueline Fokken

4. Breng je stem uit! Dankjewel voor uw steun

Kring bedevaart naar Kevelaar

Woensdag 8 oktober vertrek vanaf Wittem om 8.30 uur, aankomst ongeveer tussen 10.00 en 10.30 uur. Aanvang

gebedsdienst 11.15. Verzorgd door afdeling Gronsveld. Na de dienst bent u nog in de gelegenheid om iets te gaan nuttigen. Vertrek terug 17.00 uur Kosten € 23 voor leden, niet leden betalen € 25. Aanmelden en betalen bij je eigen afdeling, ook niet leden.



Bezoekadres:
Von Clermontplein 15, 6291 AT Vaals
Postadres:
Postbus 450 6290 AL Vaals

✉ info@vaals.nl
🌐 www.vaals.nl
☎ 043 - 306 85 68
📱 facebook.com/gemvaals

Openingstijden KCC
Maandag t/m donderdag van
09.00-17.00u op afspraak.

Vrije inloop:
Dinsdag van 9.00 - 14.00 uur
Donderdag van 17.00-19.00 uur
Meer info: www.vaals.nl/contact

Vragen over Werk en Inkomen
Sociale Zaken Maastricht Heuvelland

☎ 14043 (geen netnummer)
☎ (buitenland): +31 43 350 40 40
🌐 www.socialezaken-mh.nl

Kom je langs voor een praatje tijdens de straathoeksessie?

Op **woensdag 3 september** staan wij van 18.00 - 19.30 uur met onze rode partytent op de parkeerplaats bij buurtwinkel Vijlen.

Heb je een vraag, idee of iets dat je wil delen met de gemeente? Kom gerust even langs voor een kop koffie of thee en een goed gesprek met medewerkers van de gemeente Vaals.

We luisteren graag naar wat jij belangrijk vindt in jouw buurt.

Zien we je daar? De koffie staat klaar!

De volgende straathoeksessie is op woensdag 17 september: Parkeerplaats kartbaan Vaals



Aziatische hoornaar: dit kun je doen

De Aziatische hoornaar is een grote wespachtige die sinds 2017 in Nederland voorkomt.

De soort verspreidt zich snel en kan een bedreiging vormen voor bijen en andere insecten. In Limburg zien we steeds meer nesten. Vanaf 2025 pakken we dit anders aan. We richten ons op nesten die écht een risico vormen voor de veiligheid in de openbare ruimte. Andere nesten worden niet meer standaard verwijderd. Meldingen blijven wél belangrijk, zodat we zicht houden op de verspreiding.



Zo herken je de Aziatische hoornaar:

- Donker lichaam met een opvallende oranje-gele band op het achterlijf
- Gele poten
- Groter dan een gewone wesp

Dit kunt u doen:

1. Blijf nesten of losse dieren melden

Bij de gemeente als het in de openbare ruimte is via Melding openbare ruimte (www.vaals.nl/melden)

Of via het Klant Contactcentrum
Telefoonnummer: 043-3068568
E-mailadres: info@vaals.nl

Maak een melding via www.waarneming.nl

2. Controleer uw eigen terrein

- Kijk in schuurtjes, onder dakranden of in bomen
- Meld verdachte nesten en laat een deskundige beoordelen

3. Bescherm jezelf

- Kom niet te dichtbij
- Laat bestrijding altijd over aan een professional

Wat doet de gemeente?

In onze gemeente bestrijden we nesten in de openbare ruimte als ze ernstige overlast veroorzaken. Samen houden we zicht op de (uitbreiding van) de Aziatische hoornaar en beperken we de schade voor natuur en omgeving.

Meer informatie, vragen en antwoorden over de Aziatische hoornaar vindt u op de website van de provincie Limburg (www.limburg.nl) en zoek naar 'aziatische hoornaar'.

Agenda's raadscommissies

Raadscommissie Wonen en Verkeer & Bestuur en Dienstverlening maandag 8 september 2025

Tijdstip: 19.00 uur

Locatie: Raadszaal

1. Opening door de voorzitter
2. Vaststellen van de agenda
3. Spreekrecht/presentatie
 - a. Spreekrecht burgers
Burgers kunnen zich richten tot de gemeenteraad cq raadscommissie. Degene die van het spreekrecht gebruik wil maken, meldt dit op de dag van de vergadering vóór 12.00 uur aan de griffier.

Het woord kan niet gevoerd worden over:

- Een besluit van het gemeentebestuur, waartegen bezwaar of beroep op de rechter openstaat of heeft opengestaan;
- Benoemingen, keuzen, voordrachten of aanbevelingen van personen;
- Onderwerpen waarover een klacht ex artikel 9.1 van de Algemene wet bestuursrecht kan of kon worden ingediend.

- b. Presentatie Veiligheidsregio
4. Afsprakenlijst Raadscommissie Wonen en Verkeer & Bestuur en Dienstverlening van 16 juni 2025
5. Diverse lijsten
 - a. Lijst toezeggingen
 - b. Lijst moties
 - c. Lijst raadsinformatiebrieven
 - d. Lijst Artikel 155 vragen
 - e. Lijst C-stukken
6. Raadsvoorstellen
 - a. Vaststellen paardenbakbeleid
 - b. Projectenbundel 'landschap en biodiversiteit 2025-2029'
 - c. Woningbouwlocaties Lemiers
 - d. Herbesteding terrein voormalig 'Jong-Nederland' gebouw Hopschet 2 te Vijlen
 - e. Inrichten 30km-zone wegen in buitengebied
7. Gemeenschappelijke regelingen
8. Rondvraag / actuele kwesties / mededelingen door de portefeuillehouder
9. Sluiting door de voorzitter

Raadscommissie Mens en Voorzieningen & Werk en Economie dinsdag 9 september 2025

Tijdstip: 19.00 uur

Locatie: Raadszaal

1. Opening door de voorzitter
2. Vaststellen van de agenda
3. Spreekrecht burgers
Burgers kunnen zich richten tot de gemeenteraad cq raadscommissie. Degene die van het spreekrecht gebruik wil maken, meldt dit op de dag van de vergadering vóór 12.00 uur aan de griffier.

Het woord kan niet gevoerd worden over:

- Een besluit van het gemeentebestuur, waartegen bezwaar of beroep op de rechter openstaat of heeft opengestaan;
- Benoemingen, keuzen, voordrachten of aanbevelingen van personen;
- Onderwerpen waarover een klacht ex artikel 9.1 van de Algemene wet bestuursrecht kan of kon worden ingediend.

4. Afsprakenlijst Raadscommissie Mensen en Voorzieningen & Werk en Economie van 17 juni 2025
5. Diverse lijsten
 - a. Lijst toezeggingen
 - b. Lijst moties
 - c. Lijst raadsinformatiebrieven
 - d. Lijst artikel 155 vragen
 - e. Lijst C-stukken
6. Kennismaking met nieuwe directeurs van Visit Zuid-Limburg en presentatie over het nieuwe convenant
7. Raadsvoorstellen
 - a. Subsidieverordening gemeente Vaals 2026
 - b. Regionaal Gezondheidsbeleid 2025-2030 "Gezondheid nu, voor later!"
 - c. Kaders beleidsontwikkeling armoede en schulden volgens Community Processing
 - d. Verbouwing en exploitatie Suisse
 - e. Uitbreiding bestaande prieeltje Bloemendalpark Vaals voor ontmoetingsdoeleinden en activiteiten
8. Gemeenschappelijke regelingen
9. Rondvraag / actuele kwesties / mededelingen door de portefeuillehouder
10. Sluiting door de voorzitter

Stukken van de vergaderingen inzien

De stukken kunt u raadplegen via www.vaals.nl/raadsinformatie of opvragen via griffie@vaals.nl.

De commissievergaderingen online bekijken? Dat kan via www.vaals.nl/raad-livestream

Elke vrijdag de nieuwsbrief in je mailbox!

Op de hoogte blijven van wat er allemaal speelt in de gemeente Vaals?

Meld u dan aan voor onze wekelijkse nieuwsbrief op www.vaals.nl/nieuwsbrief



Aanmelden activiteiten voor Beleefweekend is geopend

De 15e editie van het Beleefweekend vindt plaats van 24 t/m 26 oktober.

Het Beleefweekend staat voor beleven, bezinnen, proeven, horen, zien, bewegen, mindfulness en cultuur snuiven in de drie Cittaslow gemeenten Vaals, Gulpen-Wittern en Eijsden-Margraten. Een weekend vol zinnenprikkeling tijdens de Nacht van de Nacht en Dag van de Stilte met activiteiten voor iedereen van 0 tot 100 jaar.

Organisaties, verenigingen en particulieren zijn van harte uitgenodigd om mee te doen met een activiteit die past bij stilte en/of donkerte, bezinning en rust. Activiteiten die plaatsvinden in de gemeente Vaals, Gulpen-Wittern of Eijsden-Margraten meld je eenvoudig en kosteloos aan via www.beleefweekend.nl/aanmelden-activiteit/

Wij brengen jullie activiteiten, die plaatsvinden tijdens het Beleefweekend van vrijdag 24 t/m zondag 26 oktober, graag onder de aandacht.

Meer informatie over het Beleefweekend: www.beleefweekend.nl



Gezocht: vrijwilligers ter ondersteuning in de Tijdelijke Gemeentelijke Opvang

Veiligheidsregio Zuid-Limburg (die de opvang bij het voormalig hotel Drielanden coördineert) is op zoek naar vrijwilligers die kunnen ondersteunen in het geven van taallessen. De taallessen zijn voor volwassen bewoners van de opvang. Het gaat hierbij om 1,5 tot 2 uur per week. Daarnaast worden er ook nog (oude) fietsen gezocht die niet meer gebruikt worden.

Bent u geïnteresseerd in het geven van taallessen of heeft u een oude fiets die u mogelijk wilt doneren?

Voor meer informatie kan contact worden opgenomen met de opvang via opvang@vaals.nl of telefonisch via 06 - 42 31 77 49.



Bekendmakingen gemeente Vaals

De volledige bekendmakingen en informatie over het maken van bezwaar vindt u op www.officielebekendmakingen.nl

Aanvragen omgevingsvergunningen

Omschrijving	Locatie
Bouwen van een woning	Mamelisserweg ongenummerd, Vijlen
Verbouwen van voormalige agrarische bedrijfswoning	Kerkstraat 54, 56 en 58, Vaals
Verbouwen van het pand	Tentstraat 4 te Vaals
Plaatsen van expositieblokken	von Clermontplein ongenummerd te Vaals
Aansluiten KNMI Bevingkast	Cottesserweg en Groenenweg ongenummerd te Vijlen
Verbouwen van het pand	Maastrichterlaan 29, Vaals

Verleende omgevingsvergunningen

Omschrijving	Locatie
Plaatsen schutting	Lemiers-Rijksweg 19 te Lemiers

Verleende evenementenvergunning

Ingevolge de bepalingen van de Algemene wet bestuursrecht wordt bekend gemaakt, dat de burgemeester heeft besloten

- Op grond van artikel 2:25 van de Algemene Plaatselijke Verordening gemeente Vaals 2023 op 20 augustus 2025 vergunning te verlenen voor het Wijneest "VINO Vaals" op zondag 14 september van 15.00 uur tot 23.00 uur, op het von Clermontplein te Vaals.

Meer informatie over het indienen van bezwaar: www.officielebekendmakingen.nl

Voornemen ambtshalve uitschrijving uit de Basisregistratie Personen (BRP)

De personen die hieronder vermeld staan wonen niet meer op het adres waar zij volgens de Basisregistratie Personen (BRP) staan ingeschreven. Dit blijkt uit onderzoek van de afdeling Klant Contact Centrum (KCC). Het college van burgemeester en wethouders maakt bekend dat zij om die reden het voornemen heeft onderstaande persoon, op de datum genoemd bij de betreffende persoon, uit te schrijven uit de BRP.

Artikel 3:41 lid 2 van de Algemene wet bestuursrecht geeft de gemeente de mogelijkheid om het voornemen ambtshalve uitschrijving te publiceren als de bekendmaking niet kan geschieden door toezending aan belanghebbende. Het betreft:

Naam, voorletters	Geboren	Datum voornemen
Kruijf, de, S.E.B.K.	11-02-1988	19-08-2025
Houro, Y.	01-01-1997	19-08-2025
Hohmann, M.	12-01-1969	20-08-2025
Onyema, L.I.	19-04-1986	22-08-2025
Onwumere, O.E.	15-04-1995	22-08-2025

Staat uw naam hierboven of weet u waar bovenstaande persoon verblijft, neem dan contact op met het KlantContactCentrum (KCC) van de gemeente Vaals via 043 3068 568 of per e-mail via info@vaals.nl.

Meer informatie over de gevolgen en het indienen van bezwaar: www.officielebekendmakingen.nl.

Besluit ambtshalve uitschrijving uit de Basisregistratie Personen (BRP)

De personen hieronder wonen niet meer op het adres waar zij volgens de Basisregistratie Personen (BRP) staan ingeschreven. Dit blijkt uit onderzoek van de afdeling Klant Contact Centrum (KCC). Het college heeft besloten om het bijhouden van de persoonslijsten van deze personen op te schorten. Daardoor staan zij officieel niet meer op dat adres ingeschreven. Het betreft:

Naam, voorletters	Geboren	Uitgeschreven per
Polehenko, V.	21-02-1964	04-07-2025
Eismont, D.	04-05-1982	04-07-2025

Staat uw naam hierboven of weet u waar bovenstaande persoon verblijft, neem dan contact op met het KlantContactCentrum (KCC) van de gemeente Vaals via 043 3068 568 of per e-mail via info@vaals.nl.

Meer informatie over de gevolgen en het indienen van bezwaar: www.officielebekendmakingen.nl.